



PL	Zarękawki foliowe Deklaracja zgodności UE Instrukcja używania środka ochrony indywidualnej	2
EN	PE sleeve covers EU Declaration of conformity Instruction for use of personal protective equipment	4
DE	Ärmelschützer EU-Konformitätserklärung Gebrauchsanweisung für die Persönliche Schutzausrüstung	6
FR	Manchons PE Déclaration de conformité UE Instructions pour l'utilisation des équipements de protection individuelle	8
CS	Ochrana na rukávy EU Prohlášení o shodě Návod na použití osobního ochranného prostředku	10
IT	Coprimaniche in pellicola Dichiarazione di conformità EU Istruzione per l'uso di dispositivi di protezione individuale	12
HU	Alkarvédő EU Megfelelőségi nyilatkozat Az egyéni védőeszközök használatára vonatkozó utasítás	14
RO	Mâneacă de protecție Declarația de conformitate UE Instrucțiuni de utilizare a echipamentului individual de protecție	16
ES	Protectores de mangas PE Declaración de conformidad EU Instrucciones de uso del equipo de protección personal	18

DEKLARACJA ZGODNOŚCI EU

Producent: **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H.MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 KRAKÓW, POLSKA

Deklaruje na swoją wyłączną odpowiedzialność, że produkt:

Nazwa produktu	Opis produktu	Kolor	Nr referencyjne
Zarękawki foliowe	zarękawki polietylenowe, jednorazowe, niesterylne	niebieski	W804100000_0028
		biały	W804300000_0028

zaklasyfikowane zostały jako Środek Ochrony Indywidualnej kategorii I – do minimalnego ryzyka i są zgodne z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/425 z dnia 9 marca 2016 r. w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz uchylecia dyrektywy Rady 89/686/EWG oraz europejskimi normami: EN ISO 13688:2013/A1:2021.

Data i miejsce wydania:
20.12.2023, Kraków

Podpis w imieniu Producenta:

Leszek Garbacz
Manager Regulacji i Dokumentacji
PRRC

INSTRUKCJA UŻYWANIA ŚRODKA OCHRONY INDYWIDUALNEJ

Zarękawki foliowe

Poniższej instrukcji należy używać w powiązaniu ze szczegółowymi informacjami umieszczonymi na opakowaniu.

Opis produktu

Zarękawek foliowy (do minimalnego ryzyka), z folii polietylenowej o standardowym zgrzewaniu, do jednorazowego użycia, niesterylnej.

Kolory : niebieski, biały
Ilość w opakowaniu jednostkowym : 100 szt.
Okres ważności : 5 lat od daty produkcji

Wskazania dotyczące przechowywania

Nie wystawiać na bezpośrednie działanie światła słonecznego, źródeł otwartego ognia. Przechowywać w suchym i chłodnym miejscu, w temperaturze 5-30°C.

Przewidziane zastosowanie

Zarękawek foliowy, do jednorazowego użytku, niesterylnej. Zaklasyfikowany jako Środek Ochrony Indywidualnej kategorii I, do minimalnego ryzyka. Zarękawek przeznaczony do ochrony przed zagrożeniami minimalnymi, tj. do dłuższego kontaktu z wodą. Projekt i oznakowanie odpowiada wymaganiom Rozporządzenia 2016/425 o Środkach Ochrony Indywidualnej.

Zarękawki powinny być używane wyłącznie zgodnie z ich przeznaczeniem.

Producent

MERCATOR MEDICAL S.A.
ul. H. Modrzejewskiej 30
31-327 Kraków, Polska

Deklaracja zgodności i niniejsza instrukcja dostępne na stronie internetowej:
<https://mercatormedical.eu>

Wskazania dotyczące użytkowania

Przed wciągnięciem zarękawek z opakowania, zalecane jest dokładne umycie i osuszenie skóry rąk. Przed użyciem sprawdzić, czy zarękawki nie zawierają defektów lub niedoskonałości oraz czy nie są uszkodzone. W trakcie użytkowania, w przypadku rozdarcia należy natychmiast zmienić zarękawki.

Zaleca się sprawdzenie, czy zarękawki są odpowiednie do zamierzonego zastosowania. Zarękawek nie należy używać w kontakcie z otwartym ogniem. Zarękawki nie są przeznaczone do spawania, do ochrony przed porażeniem elektrycznym, promieniowaniem jonizującym, ani przed działaniem zimnych i gorących przedmiotów. Sposób zakładania: zarękawki wyjąć z opakowania foliowego, rozłożyć. Nałożyć najpierw na jedno przed ramię, następnie na drugie.

Sposób zdejmowania: ściągnąć zarękawki. Zużyte zarękawki zutylizować.















Składniki/składniki niebezpieczne

Niektóre zarękawki mogą zawierać składniki będące przyczyną wystąpienia alergii u osób na nie uczulonych, u których mogą powstawać kontaktowe podrażnienia i/lub reakcje alergiczne. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej skonsultuj się z lekarzem.

Utylizacja

Utylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami.

Symbole użyte na opakowaniu

	producent		data produkcji		model		nie używać ponownie
	kod partii		chronić przed wilgocią		opakowanie do recyklingu		produkt niejako
	numer katalogowy		chronić przed światłem słonecznym		opakowanie można traktować jako odpad komunalny		zapoznaj się z IFU
	data ważności		limit temperatury		znak UA		

Zarękawki foliowe

REF NO: W804100000, W804300000

0028

ŚOI klasyfikacja i zgodność z normami

Zarękawki foliowe zaklasyfikowane jako Środek Ochrony Indywidualnej – kategoria I, do minimalnego ryzyka zgodnie z Rozporządzeniem 2016/425.

Zgodność z normami: EN ISO 13688:2013/A1:2021.



EU DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer: **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H.MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 KRAKÓW, POLSKA

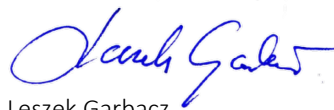
Declares under its sole responsibility that product:

Product name	Product description	Colour	Reference numbers
PE sleeve covers	PE sleeve covers, for single use, non-sterile	blue	W804100000_0028
		white	W804300000_0028

classified as Personal Protective Equipment Category I – for minimal risk, comply with provisions of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and the Council of 9 March 2016 on Personal Protective Equipment and resolution of the Council Directive 89/686/EEC and European standards: EN ISO 13688:2013/A1:2021.

Date and place of issue:
20.12.2023, Kraków

Signed on the behalf of the Manufacturer:



Leszek Garbacz
Regulatory and Documentation Manager
PRRC

INSTRUCTION FOR USE OF PERSONAL PROTECTIVE EQUIPMENT

PE sleeve covers

The instruction below should be used in conjunction with detailed information on the packaging.

Description of the product

PE sleeve covers (for minimal risk only), from polyethylene foil, standard welded, non-sterile, for single use.

Colours : blue, white
 Quantity in packaging : 100 pcs.
 Shelf life : 5 years from manufacturing date

Storage instructions

Do not expose to direct sunlight or sources of fire. Store in a dry and cool place, at a temperature of 5-30°C.

Intended use

These are PE sleeve covers, from polyethylene foil with standard welded, non-sterile, for single use. Sleeve covers are classified as a Personal Protective Equipment Category I, for minimal risk only. Sleeve covers are designed to protect against minimal risks, i.e. prolonged contact with water. Their design and labeling correspond to the requirements of the European Regulation 2016/425 on Personal Protective Equipment.

Sleeves should be used solely according to their intended application.

Manufacturer

MERCATOR MEDICAL S.A.
 ul. H. Modrzejewskiej 30
 31-327 Kraków, Polska

Declaration of Conformity and this instruction for use available under below web address:
<https://mercatormedical.eu>

Precautions and indications for use

Wash and dry hands before taking sleeve covers out from the packaging. Before usage, inspect the sleeve covers for any defects or imperfections. If the sleeves get torn during it use, take it off and put on the new ones.

It is recommended to check that the sleeve covers are suitable for the intended use. Sleeve covers should not be used in contact with open fire. They are not intended for welding, electric shock protection, ionizing radiation or from the effect of hot or cold objects.

How to put on: take the sleeve covers out of the foil package, unfold it. Put first on your one arm then on the other.

The way to take off: take off sleeve covers. Dispose of the used sleeves
















Components / hazardous components

Some sleeve covers may contain components known to be a possible cause of allergy for person allergic to them, who may develop contact irritation and/or allergic reaction. In case of an allergic reaction consult a doctor.

Disposal

Dispose of in accordance with applicable regulations.

Symbols used on the packaging

	manufacturer		date of manufacture		model		for single use only
	lot / batch number		keep dry		recyclable packaging		non-sterile
	catalogue number		keep away from sunlight		package can be treated as municipal waste		consult instructions for use
	expiry date		temperature limitation		UA sign		

PE sleeve covers

REF NO: W80410000, W80430000

0028

PPE classification & compliance

Sleeves covers are category I, for minimal risk only Personal Protective Equipment as per Annex I of the Regulation 2016/425 and comply to standards:

EN ISO 13688:2013/A1:2021.



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hersteller: **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H. MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 KRAKÓW, POLSKA

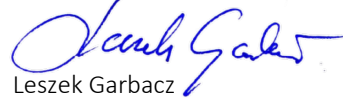
Erklärt in alleiniger Verantwortung, dass:

Marke	Beschreibung	Farbe	Referenznummer
Ärmelschützer	PE-Ärmelschützer, unsteril für den einmaligen Gebrauch	Blau	W804100000_0028
		Weiß	W804300000_0028

Eingestuft als persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I - nur für minimales Risiko und entsprechen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 9. März 2016 über persönliche Schutzausrüstung und über Aufhebung der Richtlinie 89/686/EWG des Rates sowie den europäischen Normen: EN ISO 13688:2013/A1:2021.

Datum und Ort der Ausstellung:
20.12.2023, Kraków

Unterzeichnet im Namen des Herstellers:



Leszek Garbacz
Regulatory & Documentation Manager
PRRC

ANLEITUNG ZUM GEBRAUCH PERSÖNLICHER SCHUTZAUSRÜSTUNG

Ärmelschützer

Die folgenden Anweisungen sollten in Verbindung mit detaillierten Informationen auf der Verpackung verwendet werden.

Beschreibung des Produkts

Armschützer (nur für minimales Risiko), aus Polyethylene-Folie, standardmäßig verschweißt, unsteril für den einmaligen Gebrauch

Farben : Blau, Weiß
Menge in der Verpackung : 100 St.
Haltbarkeit : 5 Jahre ab Herstellungsdatum

Aufbewahrungshinweise

Nicht direktem Sonnenlicht oder Feuerquellen aussetzen. An einem trockenen und kühlen Ort bei einer Temperatur von 5–30 °C lagern.

Verwendungszweck

Dies ist ein Armschützer aus Polyethylene-Folie, standardmäßig verschweißt, unsteril für den einmaligen Gebrauch.

Der Armschützer ist als persönliche Schutzausrüstung der Kategorie I eingestuft und weist nur ein minimales Risiko auf. Armschützer zum Schutz vor minimalen Risiken, d. h. vor längerem Kontakt mit Wasser. Ihre Gestaltung und Kennzeichnung entspricht den Anforderungen der europäischen Verordnung 2016/425 über persönliche Schutzausrüstung.

Armschützer sollten ausschließlich bestimmungsgemäß verwendet werden.

Hersteller

MERCATOR MEDICAL S.A. Die Konformitätserklärung und diese
ul. H. Modrzejewskiej 30 Gebrauchsanweisung finden Sie unter der unten
31-327 Kraków, Polska angegebenen Webseite:
<https://mercatormedical.eu>

Vorsichtsmaßnahmen und Anwendungshinweise

Waschen und trocknen Sie die Hände, bevor Sie den Armschützer aus der Verpackung nehmen. Überprüfen Sie den Armschützer vor dem Gebrauch auf etwaige Mängel oder Unvollkommenheiten. Wenn der Armschützer während des Tragens reißt oder ausläuft, ziehen Sie ihn aus und ziehen Sie einen neuen an.

Es empfiehlt sich, die Eignung der Armschützer für den vorgesehenen Verwendungszweck zu prüfen, da die Bedingungen am Arbeitsplatz vom Typ abweichen können. Der Armschützer sollte nicht in Kontakt mit offenem Feuer getragen werden. Der Armschützer ist nicht zum Schweißen, zum Schutz vor elektrischem Schlag, vor ionisierender Strahlung oder vor der Einwirkung heißer oder kalter Gegenstände bestimmt.

Anziehen: Armschützer aus der Folienverpackung nehmen, auseinanderfalten. Ziehen Sie sie erst über den einen und dann über den anderen Arm.

Ausziehen: Armschützer ausziehen. Entsorgen Sie den gebrauchten Armschützer.
















Komponenten / gefährliche Komponenten

Einig Armschützer können Bestandteile enthalten, von denen bekannt ist, dass sie bei Personen, die allergisch darauf reagieren, möglicherweise Allergien auslösen und bei Kontakt Reizungen und/oder allergische Reaktionen entwickeln können. Im Falle einer allergischen Reaktion konsultieren Sie einen Arzt.

Entsorgung

Gemäß den geltenden Vorschriften entsorgen.

Auf der Verpackung verwendete Symbole

	Hersteller		Herstellungsdatum		Modell		Nur zum einmaligen Gebrauch
	Los-/Chargennummer		Trocken behalten		recyclbare Verpackung LDPE		unsteril
	Katalognummer		Von Sonnenlicht fernhalten		Das Paket kann als Stadtabfall behandelt werden		Gebrauchsanweisung beachten
	Verfallsdatum		Temperaturbegrenzung 5°C – 30°C		UA Zeichen		

Ärmelschützer

REF NO: W804100000, W804300000

0028

PSA-Klassifizierung und -Konformität

Der Armschützer ist Kategorie I, nur für minimales Risiko, persönliche Schutzausrüstung gemäß Anhang I der Verordnung 2016/425 und entspricht den folgenden Standards:

EN ISO 13688:2013/A1:2021.



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ UE

Le fabricant : **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H.MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 KRAKÓW, POLOGNE

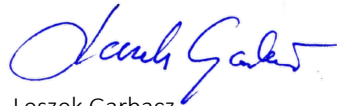
Déclare sous sa seule responsabilité que le produit :

Nom du produit	Description du produit	Couleur	N° de référence
Manchons PE	Couvertures de manchons en PE, à usage unique, non stériles	bleue	W503300100_0028
		blanc	W503100100_0028

sont classées comme équipements de protection individuelle de catégorie I et sont conformes au règlement (UE) 2016/425 du Parlement européen et du Conseil du 9 mars 2016 relatif aux équipements de protection individuelle et abrogeant la directive 89/686/CEE du Conseil, ainsi qu'aux normes européennes : EN ISO 13688:2013/A1:2021

Date et lieu de délivrance :
20/12/2023, Cracovie

Signature au nom du fabricant :



Leszek Garbacz
Responsable de la réglementation et de la
documentation
PRRC

MODE D'EMPLOI DES ÉQUIPEMENTS DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Manchons PE

Le mode d'emploi ci-dessous doit être utilisé conjointement avec les informations détaillées figurant sur l'emballage.

Description du produit

Manchons PE (pour risque minime) e feuille de polyéthylène, à usage unique, non stérile.

Couleurs : bleu, blanc

Nombre de pièces par emballage : 100 pcs.

unitaire

Durée de validité : 5 ans à compter de la date de production

Indications de stockage

Ne pas exposer à la lumière directe du soleil ou à des sources de flammes nues. Conserver dans un endroit frais et sec à une température comprise entre 5 et 30 °C.

Usage prévu

Il s'agit de gaines en PE, en feuille de polyéthylène avec soudure standard, non stériles, à usage unique. Les housses sont classées dans la catégorie I des équipements de protection individuelle, pour les risques minimales uniquement. Les housses sont conçues pour protéger contre les risques minimes, c'est-à-dire le contact prolongé avec l'eau. La conception et l'étiquetage sont conformes aux exigences du règlement 2016/425 sur les équipements de protection individuelle.

Cette blouse ne doit être utilisée que pour l'usage auquel elle est destinée.

Fabricant

MERCATOR MEDICAL S.A.
ul. H. Modrzejewskiej 30
31-327 Kraków, Pologne

La déclaration de conformité et le présent mode d'emploi sont disponibles sur le site : <https://mercatormedical.eu>

Instructions d'utilisation

Se laver et se sécher les mains avant de sortir les manchons de leur emballage. Avant l'utilisation, inspecter les housses pour vérifier qu'elles ne présentent pas de défauts ou d'imperfections. Si les manchons sont déchirés pendant l'utilisation, retirez-les et mettez-en de nouveaux.

Il est recommandé de vérifier que les housses conviennent à l'utilisation prévue. Les housses ne doivent pas être utilisées au contact d'un feu ouvert. Elles ne sont pas destinées à soudage, la protection contre les chocs électriques, les rayonnements ionisants ou les effets d'objets chauds ou froids.

Comment les enfiler : sortez les manchons de leur emballage d'aluminium et dépliez-les. Mettez-les d'abord sur un bras, puis sur l'autre. d'abord sur un bras, puis sur l'autre.

Comment enlever les manchons : retirez les manchons. Élimination des manchons usagés
















Composants / composants dangereux

Certaines housses peuvent contenir des composants connus pour être une cause possible d'allergie pour les personnes qui y sont allergiques, qui peuvent développer une irritation de contact et/ou une réaction allergique. personne allergique à ces composants, qui peut développer une irritation de contact et/ou une réaction allergique. En cas de réaction allergique, consulter un médecin.

Élimination

Éliminer conformément aux réglementations en vigueur.

Symboles utilisés sur l'emballage

	fabricant		date de production		modèle		ne pas réutiliser
	code de lot		protéger de l'humidité		emballage recyclable		produit non stérile
	numéro de catalogue		protéger de la lumière du soleil		les emballages peuvent être traités comme des déchets ménagers		lisez le mode d'emploi
	date de validité		plage de température		sigle UA		

Manchons PE

N° DE REF : W804100000, W804300000

0028

Classification EPI et conformité aux normes

Blouse classée comme équipement de protection individuelle – catégorie I, pour risques minimes conformément au règlement 2016/425.

Conformité aux normes : EN ISO 13688:2013/A1:2021.



EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

Výrobce: **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H.MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 KORAKOV, POLSKO

Prohlašuje na svou výlučnou zodpovědnost, že:

Značka	Popis	Barva	Ref. Číslo
Ochrana na rukávy	PE návleky, na jedno použití, nesterilní	modré	W804100000_0028
		bílá	W804300000_0028

je klasifikovaný jako osobní ochranný prostředek kategorie I – pro minimální riziko, splňují ustanovení Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 ze dne 9. března 2016 o osobních ochranných prostředcích a jsou v souladu se směrnicí Rady 89/686/EHS a Evropskými standardy: EN ISO 13688:2013/A1:2021

Datum a místo vystavení:
20.12.2023, Krakov

Podpis jménem výrobce:

Leszek Garbacz
Regulatory & Documentation Manager
PRRC

NÁVOD NA POUŽITÍ OSOBNÍHO OCHRANNÉHO PROSTŘEDKU

Ochrana na rukávy

Níže uvedené instrukce by měly být používány ve spojení s detailními informacemi na obalu.

Popis produktu

Ochrana na rukávy (určený pro minimální riziko) vyrobený z folie de polyetilená, nesterilní, jednorázový

Barvy : modrá, bílá
 Manžeta : 100 ks
 Záruka kvality : 5 let od data výroby

Pokyny k uchovávání

Nevystavujte přímému slunci nebo zdrojům ohně. Uchovávejte v suchém a chladném prostředí, při teplotě v rozmezí 5-30°C.

Zamýšlené použití

Jedná se o PE obaly, z polyethylenové fólie se standardním svařováním, nesterilní, pro jednorázové použití. Návrhy jsou klasifikovány jako osobní ochranné prostředky, kategorie I, pouze pro minimální riziko. Kryty rukávů jsou určeny k ochraně před minimálními rizikům, tj. dlouhodobému kontaktu s vodou. Jejich design a označení je v souladu s požadavky Evropského nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích.

Plášť by měl být použit pouze v souladu s jeho zamýšleným použitím.

Výrobce

MERCATOR MEDICAL S.A.
 ul. H. Modrzejewskiej 30
 31-327 Krakov, Polsko

Prohlášení o shodě a tento Návod na použití je dostupný na webové adrese:
<https://mercatormedical.eu>

Opatření a návod na použití

Před vyjmutím krytů rukávů z obalu si umyjte a osušte ruce. Před použitím, zkontrolujte, zda nejsou kryty rukávů poškozené nebo nedokonalé. Pokud se návrhy během používání roztrhnou používání, sundejte je a nasadte nové.

Doporučujeme zkontrolovat, zda jsou návrhy vhodné pro zamýšlené použití. Kryty rukávů by se neměly používat v kontaktu s otevřeným ohněm. Nejsou určeny pro svařování, ochranu před úrazem elektrickým proudem, ionizujícím zářením nebo před působením horkého či studeného vzduchu.

Jak nasadit: Vyjměte návrhy z fóliového obalu, rozložte je. Nejprve si nasadte jednu ruku a poté na druhou.

Způsob svlékání: sundejte návrhy na rukávy. Likvidace použitých návrhů

Komponenty / nebezpečné komponenty

Některé pláště mohou obsahovat složky známé možností způsobit alergii osobám na ně alergickým, u kterých se může rozvinout kontaktní podráždění a/nebo alergická reakce. V případě alergické reakce vyhledejte lékaře.

Likvidace

Zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Symbyly použité na balení

	Výrobce		Datum výroby		Verze		Jednorázový
	Šarže		Udržujte suché		Recyklovatelné balení		Nesterilní
	Katalogové číslo		Udržujte od slunečního záření		S obalem lze nakládat jako s komunálním odpadem		Konzultujte návod na použití
	Datum expirace		Omezení teploty		UA označení		

Ochrana na rukávy

REF č.: W804100000, W804300000

0028

OOP klasifikace & shody

Plášť je kategorie I, pouze pro minimální riziko. Osobní ochranný prostředek podle přílohy I Nařízení 2016/425 a splňuje standardy:

EN ISO 13688:2013/A1:2021.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' EU

Manufacturer: **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H.MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 KRAKÓW, POLSKA

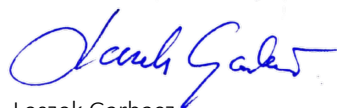
Dichiara sotto la propria responsabilità che:

Marchio	Descrizione	Colore	Numero di riferimento
Coprimaniche in pellicola	Coprimaniche in PE, monouso, non sterile	Blu	W804100000_0028
		Bianco	W804300000_0028

classificati come dispositivi di protezione individuale di categoria I – per un rischio minimo, rispettare le disposizioni del regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio del 9 marzo 2016 sui dispositivi di protezione individuale e la risoluzione della direttiva del Consiglio 89/686/CEE e Norme europee: EN ISO 13688:2013/A1:2021

Data e luogo di emissione :
20.12.2023, Kraków

Firmato per conto del produttore:


















Leszek Garbacz
Regulatory & Documentation Manager
PRRC

ISTRUZIONE PER L'USO DI DISPOSITIVI DI PROTEZIONE INDIVIDUALE

Coprimaniche in pellicola

Le istruzioni riportate di seguito devono essere utilizzate unitamente alle informazioni dettagliate sulla confezione

Descrizione del prodotto		Precauzioni e indicazioni per l'uso	
Grembiule frontale in PE (solo per rischio minimo), da fogli di polietilene, non sterile monouso		Lavare e asciugare le mani prima di estrarre i coprimaniche dalla confezione. Prima dell'uso, controllare che i coprimaniche non presentino difetti o imperfezioni. Se i manicotti si strappano durante l'uso, toglierli e indossarne di nuovi.	
Coloure	: melynas, baltas	Si raccomanda di verificare che i coprimaniche siano adatti all'uso previsto. I coprimaniche non devono essere utilizzati a contatto con fiamme libere. Non sono destinati alla saldatura, alla protezione da scosse elettriche, da radiazioni ionizzanti o dall'effetto di oggetti caldi o freddi.	
Quantità in emballaggio	: 100 pcs.	Come indossarli: estrarre i coprimaniche dalla confezione di alluminio e dispiegarli. Indossare prima su un braccio e poi sull'altro.	
Vida utile	: 5 anni dalla data di produzione	Come toglierli: togliere i coprimaniche. Smaltimento dei manicotti usati	
Istruzioni di stoccaggio		Componenti / component pericolosi	
Non esporre alla luce solare diretta, a fonti di ozono o a fonti di fuoco. Conservare in luogo fresco e asciutto, ad una temperatura di 5-30°C		Alcuni rivestimenti delle maniche possono contenere componenti noti per essere una possibile causa di allergia per persone allergiche a tali componenti, che potrebbero sviluppare irritazioni da contatto e/o reazioni allergiche. In caso di reazione allergica consultare un medico.	
Destinazione d'uso		Smaltimento del prodotto	
Si tratta di coprimaniche in PE, in foglio di polietilene con saldatura standard, non sterili, per uso singolo. I coprimaniche sono classificati come Dispositivi di Protezione Individuale Categoria I, solo per rischi minimi. I coprimaniche sono progettati per proteggere da rischi minimi, come il contatto prolungato con l'acqua. Il loro design ed etichettatura corrisponde ai requisiti del Regolamento Europeo 2016/425 sui Dispositivi di Protezione Individuale. Il camice deve essere utilizzato esclusivamente in base all'applicazione prevista.		Il prodotto deve essere smaltito secondo le normative locali.	
Produttore			
MERCATOR MEDICAL S.A. ul. H. Modrzejewskiej 30 31-327 Kraków, Polska	La Dichiarazione di conformità e le presenti istruzioni per l'uso sono disponibili al seguente indirizzo web: https://mercatormedical.eu		

Symbols used on the packaging			
	Produttore		Data di produzione
	modello		Per singolo uso
	Loto produzione		Mantenere secco
	Numero di catalogo		Imballaggio reciclabile
	Data scadenza		Tenere lontano dalla luce
			Il pacco può essere trattato come rifiuto urbano
			Limite di temperatura
			Signo UA
			non-sterile
			Consultare istruzioni di uso

Coprimaniche in pellicola

REF NO: W804100000, W804300000

0028

PPE classificazione e normativa

Il camice è di categoria I, solo per rischi minimi Dispositivi di protezione individuale come da Allegato I del Regolamento 2016/425 e conforme agli standard:
EN ISO 13688:2013/A1:2021.



EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A gyártó: **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H.MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 KRAKKÓ LENGYELORSZÁG

Kizárólagos felelősséggel nyilatkozik, hogy:

Márka	Megnevezés	Szín	Hivatkozási számok
Alkarvédő	PE hüvelyfedél, egyszeri használatra, nem steril	kék	W804100000_0028
		fehér	W804300000_0028

I. kategóriájú, egyéni védőfelszerelésként besorolt termékek minimális kockázatra, melyek megfelelnek az Európai Parlament (EU) 2016/425 rendeletének és a Tanács 2016. március 9-i, egyéni védőfelszerelésekre vonatkozó rendeletének, illetve a 89/686/EGK irányelvnek és a következő európai szabványoknak: EN ISO 13688:2013/A1:2021

A kibocsátás helye és időpontja:
2023.12.20., Krakko

Aláírva a Gyártó nevében:

Leszek Garbacz
Szabályozási és dokumentációs vezető
PRRC

AZ EGYÉNI VÉDŐESZKÖZÖK HASZNÁLATÁRA VONATKOZÓ UTASÍTÁS

Alkarvédő

Az alábbi utasításokat a csomagoláson található részletes információkkal együtt kell használni.

A termék ismertetése

Nem steril, Alkarvédő (csak minimális kockázathoz), polietilén fóliából nemszőtt szövethől

Színek : kék, zöld

A csomagolásban lévő mennyiség : 100 db

Szavatossági idő : 5 év a gyártási időponttól számítva

Tárolási utasítások

Ne tegye ki közvetlen napfénynek vagy tűzforrásoknak. Száraz és hűvös helyen, 5-30°C hőmérsékleten tárolja.

Rendeltetészerű használat

Ezek a PE hüvelyfedelek, polietilén fóliából készültek, szabványos hegesztett, nem steril, egyszeri használatra. A hüvelyborítók személyi védőfelszerelésnek minősülnek. I. kategóriába, csak minimális kockázat esetén. A hüvelyborítókat úgy tervezték, hogy védelmet nyújtsanak a következők ellen minimális kockázatok, azaz a vízzel való tartós érintkezés ellen. Kialakításuk és címkézésük megfelel az egyéni védőfelszerelésekről szóló 2016/425 európai rendelet követelményeinek.

A köpenyt kizárólag az eredeti rendeltetésének megfelelően szabad használni.

Gyártó

MERCATOR MEDICAL S.A.
ul. H. Modrzejewskiej 30
31-327 Krakko, Lengyelország

A Megfelelőségi nyilatkozat és a jelen használati utasítás az alábbi internetes címen érhető el:
<https://mercatormedical.eu>

Óvintézkedések és javaslatok a használatához

Mielőtt kivénné a csomagolásból a hüvelyfedeleket, mosson és szárítsa meg a kezét. Használat előtt vizsgálja meg a hüvelyborítókat, hogy nincsenek-e rajtuk hibák vagy hiányosságok. Ha az ujjhüvelyek használat közben elszakadnak, vegye le őket, és helyezze fel az újakat.

Ajánlatos ellenőrizni, hogy az ujjhüvelyborítók alkalmasak-e a tervezett használatra. A hüvelyborításokat nem szabad nyílt tűzzel érintkezve használni. Nem szolgálnak hegesztésre, áramütés elleni védelemre, ionizáló sugárzás vagy forró vagy hideg hatás ellen. tárgyak ellen.

Felhelyezés módja: Vegye ki az ujjvédőket a fóliás csomagolásból, és hajtja ki. Tegye először az egyik karjára, majd a másikra.
















A levétel módja: vegye le az ujjborítókat. A használt ujjak ártalmatlanítása

Összetevők / veszélyes összetevők

Néhány hüvelyborító tartalmazhat olyan összetevőket, amelyekről ismert, hogy allergiát okozhatnak az ezekre allergiás személyeknél, akiknél érintkezési irritáció és/vagy allergiás reakció alakulhat ki. Allergiás reakció esetén forduljon orvoshoz.

Megszabadulás

A helyi szabályozásnak megfelelően kell megszabadulni tőle.

Csomagoláson használt szimbólumok							
	gyártó		a gyártás időpontja		modell		csak egyszeri használatra
	lot / tételszám		szárazon tartandó		újrahasznosítható csomagolás		nem steril
	katalógusszám		napfénytől távol tartandó		a csomag kommunális hulladékként kezelhető		olvassa el a használati útmutatót
	lejáratási idő		hőmérsékletkorlátozás		UA jel		

Alkarvédő

REF SZ: W804100000, W804300000

0028

PPE osztályozás és megfelelés

A köpeny a 2016/425 rendelet I. melléklete szerinti I. kategóriájú egyéni védőeszköz csak minimális kockázatra, és megfelel a szabványoknak:

EN ISO 13688:2013/A1:2021.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE

Producător: **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H. MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 CRACOVIA, POLONIA

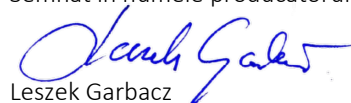
Declară pe propria răspundere că:

Marca	Descriere	Culoare	Nr. de referință
Mâneacă de protecție	Capace de manșon PE, de unică folosință, nesterile	Albastru	W804100000_0028
		Alb	W804300000_0028

clasificat ca echipament de protecție individuală de categoria I - pentru risc minim, respectă dispozițiile Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului din 9 martie 2016 privind echipamentul individual de protecție și rezoluția Directivei 89/686/CEE a Consiliului și standardele europene: EN ISO 13688:2013/A1:2021

Data și locul emiterii:
20.12.2023, Cracovia

Semnat în numele producătorului:



Leszek Garbacz
Manager reglementare și documentare
PRRC

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE A ECHIPAMENTULUI INDIVIDUAL DE PROTECȚIE

Mâncă de protecție

Instrucțiunile de mai jos trebuie utilizate împreună cu informațiile detaliate de pe ambalaj.

Descrierea produsului

Mâncă de protecție (doar pentru riscuri minime), formează folie de polietilenă, nesteril, de unică folosință

Culori : albastru, alb
 Cantitate în ambalaj : 100 bucăți
 Perioada de valabilitate : 5 ani de la data fabricației

Instrucțiuni de depozitare

Nu expuneți la lumina directă a soarelui sau la surse de foc. A se păstra într-un loc uscat și răcoros, la o temperatură de 5-30°C.

Utilizarea preconizată

Si tratta di coprimaniche in PE, in foglio di polietilene con saldatura standard, non sterili, per uso singolo. I coprimaniche sono classificati come Dispositivi di Protezione Individuale Categoria I, solo per rischi minimi. I coprimaniche sono progettati per proteggere da rischi minimi, come il contatto prolungato con l'acqua. Designul și etichetarea acestora corespund cerințelor Regulamentului european 2016/425 privind echipamentul individual de protecție.

Halatele trebuie utilizate exclusiv în conformitate cu aplicația lor prevăzută.

Producător

MERCATOR MEDICAL S.A.
 ul. H. Modrzejewskiej 30
 31-327 Cracovia, Polonia

Declarația de conformitate și aceste instrucțiuni de utilizare sunt disponibile la adresa web de mai jos:
<https://mercatormedical.eu>

Măsurile de precauție și indicații de utilizare

Spălați-vă și uscați-vă mâinile înainte de a scoate husele din ambalaj. Înainte de utilizare, inspectați capacele de manșon pentru a vedea dacă prezintă defecte sau imperfecțiuni. În cazul în care manșoanele se rup în timpul utilizare, scoateți-le și puneți-le pe cele noi.

Se recomandă să verificați dacă husele pentru manșoane sunt adecvate pentru utilizarea prevăzută. Husele de manșon nu trebuie utilizate în contact cu focul deschis. Acestea nu sunt destinate pentru sudare, protecție împotriva șocurilor electrice, radiațiilor ionizante sau împotriva efectului cald sau rece obiectelor.

Cum se îmbracă: Scoateți husele de manșon din ambalajul de folie, desfaceți-le. Puneți mai întâi pe dvs. un braț, apoi pe celălalt.

Modul de scoatere: scoateți husele pentru mâneci. Eliminarea manșoanelor folosite
















Componente / componente periculoase

Unele huse de manșoane pot conține componente cunoscute ca fiind o posibilă cauză de alergii pentru persoana alergică la acestea, care poate dezvolta iritații de contact și/sau reacții alergice. În cazul unei reacții alergice, consultați un medic.

Eliminare

Eliminați în conformitate cu reglementările în vigoare.

Simboluri utilizate pe ambalaj

	producător		data de fabricație		model		doar pentru o singură utilizare
	număr lot		păstrați uscat		ambalaje reciclabile LDPE		nesteril
	număr de catalog		a se ține departe de lumina soarelui		Ambalajul se tratează ca deșeu menajer		consultați instrucțiunile de utilizare
	data de expirare		limitare a temperaturii		Semnul UA		

Mâncă de protecție

Nr. de referință: W804100000, W804300000

0028

Clasificarea și conformitatea EPI /PPE (Echipamente de protecție individuală)

Halatul este de categoria I, doar pentru echipamente de protecție individuală cu risc minim, în conformitate cu anexa I la Regulamentul 2016/425 și este conform cu standardele:

EN ISO 13688:2013/A1:2021.



DECLARACION DE CONFORMIDAD EU

Productor: **MERCATOR MEDICAL S.A.**
UL. H.MODRZEJEWSKIEJ 30
31-327 KRAKÓW, POLSKA

Declara bajo su exclusiva responsabilidad que

Marca	Descripción	Color	Número de referencia
Protectores de mangas PE	Fundas de PE, de un solo uso, no estériles	azul	W804100000_0028
		blanco	W804300000_0028

clasificado como Equipo de Protección Personal Categoría I – para riesgo mínimo, cumple con las disposiciones del Reglamento (UE) 2016/425 del Parlamento Europeo y del Consejo de 9 de marzo de 2016 sobre Equipos de Protección Personal y la resolución de la Directiva del Consejo 89/686/CEE y Normas europeas: EN ISO 13688:2013/A1:2021

Fecha y lugar de expedición:
20.12.2023, Kraków

Firmado en nombre del fabricante:



Leszek Garbacz
Regulatory & Documentation Manager
PRRC

INSTRUCCIONES DE USO DEL EQUIPO DE PROTECCIÓN PERSONAL

Protectores de mangas PE

Las instrucciones siguientes deben utilizarse junto con la información detallada del embalaje

<p>Descripción del producto</p> <p>Protectores de mangas PE (solo para riesgo mínimo), de lámina de polietileno, no estéril desechables</p> <p>Colores : azul, blanco</p> <p>Cantidad en cada paquete : 100 pc</p> <p>Vida útil : 5 años desde fecha de fabricación</p>	<p>Precauciones e indicaciones de uso</p> <p>Lávese y séquese las manos antes de sacar los cubremanguitos del embalaje. Antes de usarlos, compruebe que no tienen defectos ni imperfecciones. Si las fundas se rompen durante el uso, retírelas y coloque unas nuevas.</p> <p>Se recomienda comprobar que los cubremanguitos son adecuados para el uso previsto. Los cubremanguitos no deben utilizarse en contacto con fuego abierto. No están destinados a la soldadura, la protección contra descargas eléctricas, radiaciones ionizantes o contra el efecto de objetos calientes o fríos.</p> <p>Modo de colocación: saque los cubremangas del envoltorio de aluminio y despliéguelos. Póngaselo primero en un brazo y luego en el otro.</p> <p>Forma de quitárselos: quítese los cubremangas. Deshacerse de los manguitos usados</p>
<p>Instrucciones de almacenamiento</p> <p>Do not expose to direct sunlight or sources of fire. Store in a dry and cool place, at a temperature of 5-30°C.</p>	<p>Componentes / componentes peligrosos</p> <p>Algunas batas pueden contener componentes que pueden ser causa de alergia para las personas alérgicas a ellas, que pueden desarrollar irritación por contacto y/o reacción alérgica. En caso de reacción alérgica consulte a un médico.</p>
<p>Uso previsto</p> <p>Se trata de fundas de PE, de lámina de polietileno con soldadura estándar, no estériles, para un solo uso. Los cubremangas están clasificados como Equipo de Protección Individual Categoría I, sólo para riesgos mínimos. Las fundas están diseñadas para proteger contra riesgos mínimos, como el contacto prolongado con el agua. Su diseño y etiquetado se corresponde con los requisitos del Reglamento Europeo 2016/425 sobre Equipos de Protección Individual. La bata debe usarse únicamente según su aplicación prevista.</p>	<p>Desechos</p> <p>Eliminar de acuerdo con la normativa aplicable</p>
<p>Productor</p> <p>MERCATOR MEDICAL S.A. ul. H. Modrzejewskiej 30 31-327 Kraków, Polska</p> <p>Declaración de conformidad e instrucciones de uso se encuentran disponibles en la siguiente dirección web: https://mercatormedical.eu</p>	

Símbolos utilizados en el embalaje							
	productor		Fecha de producción		modelo		Solo para un uso
	lote / código		Mantener seco		Embalaje reciclable		No estéril
	Numero de catalogo		Mantener fuera de los rayos solares		El paquete se tratar como residuo municipal .		Consultar instrucciones de uso
	Fecha de caducidad		Temperatura límite		Signo UA		

Protectores de mangas PE

REF NO: W804100000, W804300000

0028

Clasificación y normativa del EPI

La bata es de categoría I, solo para riesgo mínimo. Equipo de protección personal según el Anexo I del Reglamento 2016/425 y cumple con las normas:
EN ISO 13688:2013/A1:2021.

